

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/SCMEF/18/1/Add.1

29 October 2002

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية
الاجتماع الثامن عشر
روما، 18-19 تشرين الثاني/نوفمبر 2002

جدول الأعمال المؤقت المفسر

1. إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

بعد إقرار جدول الأعمال، قد ترغب اللجنة الفرعية في تنظيم عملها على مدى يوم ونصف اليوم، مع احتمال أن تعتمد تقريرها عصر اليوم الثاني.

2. التقرير عن تنفيذ برنامج عمل الرصد والتقييم لعام 2002:

(أ) التقرير النهائي عن تقييم مشروعات الإيروصولات

الوثيقة [UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/5](#): تعرض الوثيقة نتائج البحث الرئيسية والتوصيات التي توصل إليها المستشار، عقب التقييم الذي أجراه في 35 مشروعاً من مشروعات الإيروصولات في البلدان العاملة بموجب المادة 5 (1).

القضايا المطروحة:

- النتائج التي تم تحقيقها لجهة التحويل المستدام؛
- تدمير المعدات القائمة على المادة المستنفدة للأوزون والتخلص منها؛
- التأخيرات في التنفيذ؛
- إعادة تهيئة المعدات؛
- شؤون السلامة؛
- إجراءات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية في شؤون المشتريات؛ و

التحرك المتوقع صدوره عن اللجنة الفرعية: قد ترغب اللجنة الفرعية في توصية اللجنة التنفيذية بأن تنظر في التوصيات الواردة في تقرير المستشار.

(ب) تقرير تقييم مشروعات تكييف هواء السيارات في الهند: متابعة للمقرر 37/5 (ج)؛

الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/6: تتضمن تحليل مشروعات تكييف هواء السيارات في الهند حيث لا يزال سارياً إنتاج أعداد كبيرة من أنظمة تكييف هواء السيارات القائمة على غاز التبريد CFC. جديرٌ بالذكر أن اللجنة التنفيذية قد قرّرت أن يقتصر حقل التقييم على الهند وحسب (المقرر 5/37) القضايا المطروحة:

- وضع تنفيذ عملية التحويل؛
- تطوير القدرة على الإنتاج وإنتاج أجهزة تكييف هواء السيارات في Subros؛
- الإستدامة؛
- سياسات قطاع الخدمات؛ و
- التوصيات

التحرك المتوقع صدوره عن اللجنة الفرعية: قد ترغب اللجنة الفرعية في توصية اللجنة التنفيذية بأن:

1. تأخذ علماً بنتائج البحث والإستنتاجات التي توصل إليها تقرير التقييم الحاضر هذا.
2. تضع حداً لتمويل عملية التحويل الثانية في Subros بحيث تقتصر على تلك القدرات المؤسس عليها بوضوح والمكفء بها قبل 25 تموز (يوليو) 1995.
3. تشجّع حكومة الهند على النظر في إدخال:

(أ) الحوافز الإقتصادية بغية إعادة تهيئة السيارات القديمة بواسطة أجهزة تكييف للهواء قائمة على HFC-134a وحسب.

(ب) التشريع اللازم للحؤول دون تركيب أجهزة تكييف للهواء قائمة على CFC-12 في السيارات القديمة غير المزودة أساساً بجهاز تكييف للهواء.

(ج) التدابير التي من شأنها خفض سعر HFC-134a، عن طريق خفض الرسوم المفروضة على استيراده مثلاً.

(ج) تقرير مجمع عن إتمام المشروعات: متابعة للمقررين 11/26 و 8/35.

الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/7: تتضمن نظرة عامة على تقارير إتمام المشروعات التي وردت إبان فترة التبليغ، أي منذ انعقاد الاجتماع الخامس والثلاثين في شهر كانون الأول (ديسمبر) من العام 2001.

القضايا المطروحة:

- عدد تقارير إتمام المشروعات الواردة ونوعيتها؛
- الجدول الزمني لورود تقارير إتمام المشروعات التي تستحق في العام 2003؛
- التدابير المتخذة لتحسين طريقة طرح البيانات في تقارير إتمام المشروعات الواردة من المؤسسات المستفيدة؛
- لائحة بالمعدات القائمة على المادة المستنفدة للأوزون اللازم تدميرها؛
- تلازم البيانات المبلغ بها بين تقارير إتمام المشروعات وتقارير التطور السنوية؛ و
- الأرقام المالية النهائية في تقارير إتمام المشروعات.

التحرك المتوقع صدوره عن اللجنة الفرعية: قد ترغب اللجنة الفرعية في توصية اللجنة التنفيذية بأن:

1. تأخذ علماً بالجدول الزمني لطرح تقارير إتمام المشروعات التي تستحق في العام 2003
 2. تطلب من الوكالات المنفذة أن تحقق، مع حلول نهاية شهر آذار (مارس) من العام 2003، وبالتعاون مع أمانة الصندوق المتعدد الأطراف، التلازم الكامل بين البيانات المبلغ بها بين تقارير إتمام المشروعات وبين الجردة وتقارير التطور السنوية.
 3. تطلب من الوكالات المنفذة تأمين الأرقام المالية النهائية حول النفقات الفعلية العائدة الى المشروعات المنجزة مالياً، وفقاً لما أشار اليه المسؤول الرئيسي للرصد والتقييم بشأن المشروعات المزمع تقييمها، بدلاً من تحديث كافة تقارير إتمام المشروعات.
3. مشروع برنامج عمل عام 2003 للرصد والتقييم.

الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/8: تتضمن مشروع برنامج عمل عام 2003 للرصد والتقييم الذي يفسر المبادئ التوجيهية في اختيار دراسات التقييم التي ستجري في العام 2003، طرائق التنفيذ والمنهج الميثودولوجي، فضلاً عن الميزانية المطلوبة لتنفيذ البرنامج.

القضايا المطروحة:

- المبادئ التوجيهية؛
- دراسات التقييم المقترحة؛ و
- الميزانية المقترحة.

التحرك المتوقع صدوره عن اللجنة الفرعية: قد ترغب اللجنة الفرعية في توصية اللجنة التنفيذية بالموافقة على مشروع برنامج عمل عام 2003 للرصد والتقييم المقترح بميزانية تبلغ 198,000 دولار أميركي، كما جاء في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/8.

4. التأخيرات في تنفيذ المشروعات

الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/9: تتضمن تقييماً لتطور المشروعات التي تبين أنها تواجه تأخيرات في التنفيذ على ضوء مقررات اتخذت في اجتماعات سابقة. كما تعرض طلبات لإلغاء مشروعات.

القضايا المطروحة:

• تأمين البنك الدولي استحقاقاً يُصار الى طرحه إبان الإجتماع في شأن IND/REF/19/INV/92؛

التحرك المتوقع صدوره عن اللجنة الفرعية: قد ترغب اللجنة الفرعية في توصية اللجنة التنفيذية بأن:

1. تلحظ وثيقة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/9) المشروعات التي تواجه تأخيرات في التنفيذ.
2. تلحظ، مع التقدير، التقارير المرفوعة الى الأمانة بشأن المشروعات التي تواجه تأخيرات في التنفيذ والتقارير الإضافية عن الأوضاع القائمة التي تقدمت بها كل من بلجيكا وفرنسا والمانيا وبولندا والوكالات المنفذة الأربعة.
3. تلحظ بأن الأمانة والوكالات المنفذة ستلجأ الى الإجراءات القائمة طبقاً لتقييم الأمانة للحالة، حول تحقيق تقدم أو بعض التقدم أو عدم تحقيق أي تقدم؛ وأن ترفع التقارير الى الحكومات وتبلغها بذلك حسب الأصول.
4. تلحظ الإستحقاق الذي يجب أن يقدمه البنك الدولي في الإجتماع بشأن IND/REF/19/INV/92.
5. تلغي المشروعات بالإتفاق المتبادل كما يلي:

(أ) "التحويل الى تكنولوجيا عدم إستعمال غاز التبريد CFC في صناعة الرغوة ذات الأديم المندمج والرغوة المرنة المصبوبة لدى STRAPUR في الأرجنتين" (ARG/FOA/23/INV/62) التي نفذها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي نظراً الى توقف عمليات الشركة، علماً أن مبلغاً وقدره 32,120 دولاراً أميركياً قد صرف من أصل مبلغ 125,420 دولاراً أميركياً موافق عليه للمشروع.

(ب) "إزالة إستعمال غازات التبريد CFCs في صناعة الواح الرغوة الجاسئة للمقطورات المعزولة لدى FRUEHAUF في الأرجنتين" (ARG/FOA/23/INV/65) التي نفذها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بسبب الإفلاس، علماً أن مبلغاً وقدره 134,235 دولاراً أميركياً قد صرف من أصل مبلغ 136,725 دولاراً أميركياً موافق عليه للمشروع.

(ج) "إستبدال نظام تنظيف الصفائح الفولاذية 1,1,1-ثالث كلور الإيثان المستعمل على لوحة قطع الفولاذ بنظام مائي ميكانيكي لدى مؤسسة الفولاذ Siderar, SAIC في الأرجنتين" (ARG/SOL/28/INV/90) التي نفذها البنك الدولي، علماً أن أي مبالغ لم تُصرف لهذا المشروع.

(د) "إزالة إستعمال غازات التبريد 11 CFCs و 12 في صناعة التلاجات المنزلية لدى DEBAO Refrigeration المتحدة الإنمائي، أميركية موافق عليه،
علماً أنّ مبلغاً وقدره 524,471 دولاراً أميركياً قد صُرف من أصل مبلغ 553,006 دولارات للمشروع.

(هـ) "إزالة إستعمال غاز التبريد 11-CFC في صناعة رغوة البوليوريثان المرنة (لصنع الألواح) لدى PT.Irc Inoac Indonesia في أندونيسيا" (IDS/FOA/23/INV/75) التي نفذها البنك الدولي، علماً أنّ أيّ مبلغ لم تُصرف لهذا المشروع.

(و) "إتمام الإزالة التدريجية لغاز التبريد 11-CFC عن طريق التحويل الى المادة الهيدروكلوروفلوروكربونية HCFC-141b في صناعة رغوة بوليوريثان الجاسئة المرشوشة رذاذياً لدى PT Sentra Sukses Selalu في أندونيسيا" (IDS/FOA/29/INV/115) التي نفذها البنك الدولي، علماً أنّ أيّ مبلغ لم تُصرف لهذا المشروع.

6. تطلب من الوكالات المنفذة أن تعيد الى الصندوق المتعدد الأطراف كافة الأرصدة المتبقية من المشروعات المذكورة أعلاه.

5. أرصدة المشروعات.

الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/10: تتضمن ما قدّمته الوكالات المنفذة حول المشروعات المنجزة ذات الأرصدة، واستعادة الأموال من مشروعات ملغاة.

القضايا المطروحة:

- أرصدة مشروعات منجزة منذ أكثر من سنتين؛
- خيارات لطرح سياسة الإعادة في غضون 12 شهراً طبقاً للمقرر 28/7(a)؛ و
- تكاليف مساندة الوكالة.

التحرك المتوقع صدوره عن اللجنة الفرعية: قد ترغب اللجنة الفرعية في توصية اللجنة التنفيذية:

1. بأن تلحظ التقرير حول ارصدة المشروعات الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/10.
2. بأن تلحظ مستويات الأموال التي تتمّ إعادتها الى الإجتماع الثامن والثلاثين والبالغة 3,375,563 دولاراً أميركياً، إضافة الى تكاليف المساندة، موزعة بحسب الوكالة، على الشكل التالي: 283,783 دولاراً أميركياً من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وتكاليف مساندة بقيمة 30,468 دولاراً أميركياً؛ 174,000 دولار أميركي من برنامج الأمم المتحدة للبيئة وتكاليف مساندة بقيمة 22,620 دولاراً أميركياً؛ 1,770,088 دولاراً أميركياً من منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وتكاليف مساندة بقيمة 232,629 دولاراً أميركياً؛ 1,147,692 دولاراً أميركياً من البنك الدولي وتكاليف مساندة بقيمة 90,210 دولارات أميركية؛
3. بأن تلحظ أنّ أرصدة الوكالات المنفذة قد بلغت 2,422,895 دولاراً أميركياً، باستثناء تكاليف المساندة العائدة الى مشروعات أنجزت منذ أكثر من سنتين: برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (664,430 دولاراً أميركياً إضافة الى

تكاليف المساندة)؛ منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (1,547,147 دولاراً أميركياً إضافة إلى تكاليف المساندة)؛ البنك الدولي (211,318 دولاراً أميركياً إضافة إلى تكاليف المساندة)؛ بأن تحت الوكالات المنقذة على إعادة تقييم وضع مشروعاتها المنجزة ذات الأرصدة وتعيد تصنيفها على أنها جارية في حال لم تكن قد طبقت أحكام المقرر 26/2 تطبيقاً كاملاً، وذلك ضمن التقرير الذي سيُرفع إلى الاجتماع التاسع والثلاثين، والتأكد من أن أرصدة المشروعات التي نُقّدت منذ سنتين لم تعد تُحسم.

4. بأن تعمل على الإحتفاظ بما مجموعه 1,650,726 دولاراً أميركياً من مجموع الأموال التي يجري تحويلها إلى البنك الدولي في الاجتماع الثامن والثلاثين، وذلك بسبب التفاصيل غير الكافية التي قدّمها البنك الدولي حول عدم إعادته تكاليف المساندة هذه. وإنّ أي دراسة إضافية لهذه المسألة يجب أن تترافق مع تأمين البنك الدولي المعلومات التي تحتاجها الأمانة لتقييم مدى امتثال البنك للمقرر 13/35 (k)

6. إلغاء مشروعات في ضوء إمتثال البلدان (المقرر 8/37 (ح)).

الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/11: تتناول المقرر 8/37 (h) الذي طُلبَ بموجبه من الأمانة إعداد ورقة عمل حول كيفية التعاطي مع إلغاء المشروعات بشكل إجمالي واستراتيجي، على ضوء إمتثال البلدان، بدلاً من البتّ بكل حالةٍ على حدة.

القضايا المطروحة:

- إحتمال إلغاء المشروعات؛
- التأثيرات في إجراءات إلغاء المشروعات، والإلغاء التلقائي ودور البلد في الإلغاءات؛ و
- التأثير على إمتثال البلدان لبروتوكول مونتريال.

التحرّك المتوقع صدوره عن اللجنة الفرعية: قد ترغب اللجنة الفرعية في توصية اللجنة التنفيذية بأن:

1. تجيز للأمانة، بالتنسيق مع الوكالات المنقذة، تطبيق إجراءات إلغاء المشروعات المؤدية إلى احتمال الإلغاء التلقائي للمشروعات، باستثناء الحالات التي تتفق فيها الأمانة والوكالة المنقذة على إلغاء المشروع أو التي يكون فيها للمشروع وقع على الإمتثال لتدابير الرقابة القائمة أو المستقبلية لبروتوكول مونتريال و،
2. تطلب من البلدان ذات المشروعات المعتبرة للإلغاء- حيث قد يكون للإلغاء وقع على إمتثال البلد لتدابير الرقابة التالي ذات الصلة، لبروتوكول مونتريال،- طرح وجهات نظرها لجهة الإلغاء مع التحركات التي ستلجأ إليها الحكومة لإعادة تنشيط المشروع.

7. حسابات الصندوق المتعدد الأطراف لعام 2001: متابعة المقرر 9/37 (ب).

الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/12: تعرض مطابقة كاملة لحسابات الصندوق وتقارير التطور الصادرة عن الوكالات المنقذة كمتابعة للمقرر 9/37 (ب).

القضايا المطروحة:

- معلقة.

التحرّك المتوقع صدوره عن اللجنة الفرعية

1. معلق.

8. الميزانية المقترحة لأمانة الصندوق لعام 2003

الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/13: تعرض ميزانية أمانة الصندوق للعام 2003.

التحرك المتوقع صدوره عن اللجنة الفرعية: قد ترغب اللجنة الفرعية في توصية اللجنة التنفيذية بالموافقة على الميزانية المقترحة.

9. شؤون أخرى.

10. اعتماد تقرير اللجنة الفرعية.